

РОМЕО И ДЖУЛЬЕТТА

[Слова А. Л. Соколовского (из Шекспира)]

Вступление*

Andante non tanto, quasi moderato

10

2 Flauti
2 Oboi
Corno inglese
2 Clarinetti(A)
2 Fagotti

Musical notation for woodwinds. The Flute part has a circled '10' above the first measure. The Oboe part has a circled '10' above the first measure. The English Horn, Clarinets, and Bassoons parts are shown with their respective staves.

4 Corni (F)

Musical notation for 4 French Horns. The part is written on two staves with a circled '10' above the first measure. Dynamics markings like 'p' are visible.

Arpa

Musical notation for the Harp, consisting of two staves.

Andante non tanto, quasi moderato

10

Violini I
Violini II

Musical notation for Violins I and II. The Violini I part has a circled '10' above the first measure. Dynamics markings like 'p' are visible.

Viole

Musical notation for Violas, consisting of two staves.

Violoncelli

Musical notation for Violoncelli, consisting of two staves.

Contrabassi

Musical notation for Contrabassi, consisting of two staves.

* Это вступление, построенное на темах, взятых из увертюры и дуета, написано С. И. Танеевым. [Прим. Танеева].

Fl. *p cresc.*

Ob. *p cresc.*

C. I. *p cresc.*

Cl. I. *p cresc.*

Fg. *p cresc.*

Cr. *mf* *fp*

A.

Ромео приподнимается, намереваясь уйти.

chi *cresc.*

cresc.

50 Andante

Fl. I *p dolce*

Ob. I *p dolce*

C. I. *p dolce*

Cl. I. *p dolce*

Fg. *p*

Cr. *p*

A.

Джюльетта его удерживает.

50 Andante

senza sord.

unis. *p dolce*

cresc.

senza sord.

unis. *p dolce*

cresc.

senza sord.

unis. *p dolce*

cresc.

senza sord.

unis. *p dolce*

cresc.

arco *p*

Fl.
Ob.
Cl. I
Fr.
Cr.
A.
Violini I
Violini II
Violenци
Contrabassi

Дуэт

*L'istesso tempo** 60

2 Flauti
2 Oboi
Corno inglese
2 Clarinetti (A)
2 Fagotti
4 Corni (F)
2 Trombe (B)
Timpani
Organo

*L'istesso tempo**
p dolce 60

Жульетта (сопрано)
Ромео (тенор)

О милый мой, ты песни соловьиной так испугался,

*L'istesso tempo** 60

Violini I
Violini II
Violenци
Violoncelli
Contrabassi

* Эскиз Петра Ильича начинается отсюда. В этом эскизе партии певца подробно выписаны, аккомпанемент же местами отсутствует. [Прим. Танеева].

Woodwind and string staves for measures 1-4. Dynamics include *p* (piano).

Woodwind and string staves for measures 5-8.

Vocal staves with lyrics for measures 1-4. Dynamics include *p* and *dim.*

Он каждый день на де-ре-ве гранат-ном
 То- не со-ло-вей,

Woodwind and string staves for measures 9-12. Dynamics include *f* (forte) and *fp* (fortissimo).

Flute I, Oboe I, Clarinet I, Clarinet II, and Bassoon staves for measures 1-4. Dynamics include *p*.

Cor Anglais I, Trumpet, and Trombone staves for measures 5-8. Dynamics include *p*.

Vocal staves with lyrics for measures 5-8. Dynamics include *poco cresc.*, *mf*, *p*, and *dim.*

у нас в са-ду сво-и за-водит не- сии. Э- то он, э- то
 то- не со-ло-вей, нет, не он, нет, не

Woodwind and string staves for measures 9-12. Dynamics include *p*.

Archi

Archi

70

Fl. I *p dolce*

Ob. I *p dolce*

Cl. I

Cl. II

Fg.

Cr. I

Cr. II

Trb.

Tr.

70

Дж. он.

mf

Р. он, нет, ангел мой, то жа-во-рон-ка го-лос, пред-вест-ник ут-ра.

70

Archi *p dolce*

pizz. arco

Fl.

Ob.

Cl. I

Cl. II

Fg.

Cr. I

Cr. II

Trb.

Tr.

Дж. Нет, — то со-ло. вей. *dim.*

Р. *p poco cresc.*

Нет, нет, мой друг, нет,

Archi *pizz.*

Fl. I *dolce* *p poco* *cresc.* *mf*

Ob. I *dolce* *p poco* *cresc.* *mf*

C. I. *p poco cresc.*

Cl. *p poco cresc.*

Fg. *p poco cresc.*

Cr. I II *mf*

Trb. *mf*

Tr. *mf*

Дж. *mf*
Нет, — то со. ло.

Р. *cresc.* *mf*
то пред.вст.ник ут - ра перед за.рей по.ёт! Да! — перед за.

Archl *dolce* *p poco cresc.* *mf*

arco *mf*

Fl. I *p* *pp*

Ob. I *pp*

C. I. *p*

Cl. *p*

Fg. I *p*

Cr. I *p*

Trb. *p*

Tr. *p*

Дж. *p* *pp*
вей, ах, не бой - ся, ми - лыи мой.

Р. *p* *pp* *mf*
рей! Э - то он, э - то он. Взгля. на, — как на во.

Archl *pizz.* *p*

pizz. *p*

pizz. *p*

pizz. *p*

Poco più mosso

Fl.
Ob. I
Cl. I
Cl. II
Fg. I
Cc.
Trb.
Tr.

Poco più mosso

Дж.
Тот свет-не свет дней мой; он от-ражен ка-ким

Poco più mosso

Archi

acceler.

100

Fl.
Ob.
Cl. I
Cl. II
Fg. I
Cr.
Trb.
Tr.

craso.

acceler.

100

Дж.
то ме-те о-ром. По-стой, по-стой, мо-лю! Е-ще не

acceler.

100

Archi

Fl. *pp*

Ob. I *pp*

Cl. I *pp*

Cl. *f*

Fg. *f*

Cr.

Trb.

Tr.

Дж.

Р.

Archl

блн . зокчас.

f *risoluto* *) *p espr.*

Пусть бу.дет так, ум.ру я, но слад.ко мне

f

*) В обеих рукописях Танеева и в печатных изданиях партитуры и клавирауспага здесь стоит ми; однако в эскизе Чайковского последняя нота - ре, в соответствии с чем в нашем издании сделано исправление.

Allegro giusto

Fl.

Ob. I

Cl. I *p espr.*

Cl. *pp*

Fg. I *pp*

Cr.

Trb.

Tr.

A.

Дж.

Р.

Archl

p

Allegro giusto

p espr.

О, Ро.ме.о!

и у.ме.реть по тво.е. му же.ла.нью. Да пус.

Allegro giusto

div. con sord.

div. con sord.

div. con sord.

unis pizz.

pp

unis pizz.

110

Дж. То со-ло.

Р. жай туманный э-тот свет не бу-дет све-том дня,

I

V.

II

Vle

Дж. -вей по-ёт... О, ночь бла-жен-ства,

Р. те-бе я ве-рю,

I

V.

II

Vle

120

Дж. *cresc.* скрой ты нас! О, ночь бла.

Р. с во-стор-гом встре-чу смер-тный час. 120

I

V.

II

Vle

Vc. *div. con sord.*

pp

rosso acceler.

F1.

Ob.

C1.

Cl.

Fg. *a2*

p *cresc.* *mf*

Cr.

Trb.

Tr.

A. *mf*

Дж. *rosso acceler.*

Р. -жен-ства!

mf *cresc.*

Нет! то не свет днев-ной, то ночь...

rosso acceler.

Archl. *cresc.* *mf* *dim.*

pizz. *cresc.* *mf* *dim.*

p *cresc.* *mf* *dim.*

130

Fl.
Ob.
C.I.
Cl.
Fg.

Cr.

Tr.

A.

130

Аж.

P.

[molto esp.]

— О, миг бла-жен-ный, — оста-но-вись, о, ты, — ночь люб-ви, скрой

130

Archi

unic. pizz.
pizz.
pizz.

rit. più mosso

Fl.
Ob.
C.I.
Cl.
Fg.

Cr.

Trb.

Tr.

rit. più mosso

Дж.

P.

День, день настал, о,
и при-ю-ти под сень тво-ю.

rit. più mosso unis. senza sord.

Archi

unic. senza sord.
unic. senza sord.
unic. senza sord.
senza sord. arco
arco

Fl. *cresc.* **140**

Ob. *cresc.*

C.I. *cresc.*

Cl. *cresc.* [a2]

Fg. *cresc.*

Cr. *mf* *f*

Trb. *f*

Tr. *f*

Дж. **140**
го - ре!

P. *f* *dim.*
Нет! то не свет дне - вной! Нет! Нет! Нет!

Arch. *cresc.* *div.* *unif.* **140**

Fl. *Andante*

C.I. *p*

Cl. *p*

Cr. I. *p*

Дж. *Andante* *p dim.*
То не со-ло. вей,

P. *p dolce*
Милый друг, то песни со-ло. вей, ты испуга-е-шь, он

V. I. *pp* *cresc.* *fp*

V. II. *pp* *cresc.* *fp*

Vle. *pp* *cresc.* *fp*

Vo. *pp* *cresc.* *fp*

Дж. **150** *mf*
то — не со-ло.

P. *piu cresc.* *mf*
каждый день на дворе в гранатовом в твоём саду сво- и за-водит

V. I. **150**

V. II.

Vle.

Vo.

Fl. I

Ob. I

C. I.

Cl.

Fg.

Cr. I

Trb.

Tr.

Дж.

Р.

Archi

Вей. Нет, не он, нет не он. Нет, ангел мой, то
 пес . ни . Э . то он, э . то он.

p *dim.* *mf*

p *dim.*

pizz. *arco*

Fl.

Ob. I

C. I.

Cl.

Fg.

Cr. I

Cr. II

Trb.

Tr.

Дж.

Р.

Archi

p dolce

p dolce

p *sf*

p *sf*

жа . во . рон . ка го . лос, предвестник ут . ра.
 Нет, — то со . ло.

dolce *dolce*

f *f*

f

160

dolce
p poco

Fl.
Ob. I
C. I.
Cl.
Fg.
Cr. I
Trb.
Tr.

Дж.
P.

Нет, нет, мой друг, нет, то предлог как ут-ра
вей!

161

dolce
p poco

Archl

pizz.

cresc.
f

Fl.
Ob. I
C. I.
Cl.
Fg.
Cr. I
Trb.
Tr.

Дж.
P.

не.ред за.рей по.ёт. Да, — не.ред за.рей. Э. то
Нет! то со.ло. вей, эх, не

Archl

p poco
cresc.
mf
f
pp

più mosso

Fl. I, Ob., C. I., Cl., Fg. I, II, Cr., Trb., Tr.

Дж. Кормилица (за сценой) Джульетта
он, э - то он, Джульетта, Джульет - та! То го - лос ня - ни!

Р. бой - ся, ми - лый друг.

Archi

Fl. I, Ob., C. I., Cl., Fg. I, II, Cr., Trb., Tr.

К. Дитя моё, уж день настал; скорей, ско-

Р. Бо - же мой!

Archi

I Fl.
 II Fl.
 Ob.
 C. I.
 C. II.
 I Fg.
 II Fg.
 Cr.
 Trb.
 Tr.
 K.
 P.
 Archi

ре́й, по ра рас. статься вам. Снѣ. о. ра мать, то. го смо.

unis. [pizz.]
 pizz.

I Fl.
 II Fl.
 Ob.
 C. I.
 C. II.
 I Fg.
 II Fg.
 Cr.
 Trb.
 Tr.
 K.
 P.
 Archi

Джульетта
 . три, за. ста. лет. По. сте. ре . ги нас, ня. ня! О,
 Дай про. сить . ся нам. О,

I Fl. *cresc.* *dim.*
 II Fl. *cresc.* *dim.*
 Ob. *cresc.* *dim.*
 Cl. I *cresc.* *dim.*
 Cl. II *cresc.* *dim.*
 Fg. I *cresc.* *dim.*
 Fg. II *cresc.* *dim.*
 Cr. *cresc.* *dim.*
 Trb. *cresc.* *dim.*
 Tr. *cresc.* *dim.*
 Д.ж. *cresc.* *dim.*
 P. *cresc.* *dim.*
 Archi *cresc.* *dim.*

го - ре! го - ре! у жель ко. нец сви.
 го - ре! го - ре! у жель ко. нец сви.

180 rit.
 Fl. I *f* *dim.*
 Ob. *f* *dim.*
 Cl. I *f* *dim.*
 Fg. I *f* *dim.*
 Fg. II *f* *dim.*
 Cr. *f* *mf*
 Trb. *f*
 Tr. *f*
 180 rit.
 Д.ж. *f* *dim.*
 P. *f* *dim.*
 180 rit.
 Archi *f* *dim.*

- да - нью!
 - да - нью!

Allegro giusto

Cr.

pp

A.

f

Allegro giusto

pp

Дж.

Ми - ну - ла ночь, по - ра любви, во - стор - га, не - ги, тай - ных ласк. На -

pp

Р.

Ми - ну - ла ночь, по - ра любви, во - стор - га, не - ги, тай - ных ласк. На -

Allegro giusto

div. con sord.

pp

div. con sord.

pp

div. con sord.

pp

Archl

pizz.

pp

pizz.

pp

Дж.

190

- стал ко - нец бла - жен - ных гре - з, ста - ха - ет ро - пот неж - ных слов. О, ночь! за - чем у -

Р.

- стал ко - нец бла - жен - ных гре - з, ста - ха - ет ро - пот неж - ных слов. О, ночь! за - чем у -

190

I

V.

II

Vlc.

Дж.

cresc.

хо - дишь ты? По - мед - ли, стой хоть миг о - дин, о - ночь, по -

Р.

хо - дишь ты? По - мед - ли, стой хоть миг о - дин!

I

V.

II

Vlc.

Vo.

div. con sord.

pp

Руб.

2

pp

робо асселер.

200

cresc.

mf

Archl

mf

Дж.

робо асселер.

200

Р.

мед - ли!

mf

cresc.

Где твой по - кров, твой чуд - ный мрак?

робо асселер.

200

cresc.

mf

dim.

Archl

cresc.

mf

dim.

pizz.

cresc.

mf

dim.

cresc.

mf

dim.

210

Fl. I *p dolce ma sensibile* *cresc.*

Ob. I *p dolce ma sensibile* *cresc.*

C. I. *cresc.*

Cl. *cresc.*

Fg. *cresc.*

Cr. I *cresc.*

Trb. *cresc.*

Tr. *cresc.*

210

Дж. *p cresc.* *rosso a*
 Прощай, мой неж- ный, друг. У- вы! ми-
 ным сном! Друг неж- ный, жизнь мо- я!

Р. *p*

210

Archl *rosso*

Fl. I

Ob. I

C. I.

Cl.

Fg.

Cr. II

Trb.

Tr.

Дж. *rosso* *crescendo*
 лу- ла ночь. День раз- лу- ча- ет нас. О день, же-
 нь, же- сто- кий день,

Р. *trp*
 ночь ми- ко- ва- ла! День, же- сто- кий день,

Archl *cresc.*

220

Fl. I

Ob. I

C. I.

Cl.

Fg.

Cr. I

Trb.

Tr.

Дж.

Р.

220

Арки

poco rit.

Fl.

Ob.

C. I.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Tr.

Дж.

Р.

poco rit.

Арки

сто . кий день! ты мрак мо . ей лю . бви! У . вы, сто .
 ты — раз . лу . ча . ешь нас! где ты, мракноч . кой!

бо . ю, овет, на . стал ко . нец бла . жен . ству!
 Свет мо . ей лю . бви,
 рай . ско . го бла . жен . ства,
 poco rit.
 div.
 div.
 cresc.

a tempo

Fl.
Ob. I
C. I.
Cl.
Fg.
Cr.
Trb.
Tr.

a tempo

Дж.
Р.

— Про . шай, мой неж . ный друг! Ночь ми . ну . ла,
Джуль . ет . та, Джуль . ет . та, про . сти, —

Archi

230 *molto string.*

Fl.
Ob.
C. I.
Cl.
Fg.
Cr. I
II
Trb.
Tr.

230 *molto string.*

Дж.
Р.

день, разлу . ча . ет нас! Ро . ме . о, мой ми . лый,
ми . лый друг, — про . сти, про . сти!

Archi

arco *piss.* *arco* *arco*

Fl. *cresc.* *f* *cresc.* *cresc.*

Ob.

C. I.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Tr.

Дж. *f* *f* *f*

Р. *f* *f* *f*

про-сти, Ро-ме

про-сти, Джуль-ет

Arch. *cresc.* *f* *cresc.* *cresc.*

unis. *f* *cresc.*

Fl. *f* *pp* **240**

Ob.

C. I.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Tr.

Дж. *pp* **240**

Р. *pp* **240**

о! По-ра рас-стать-ся нам, ми-ну-ла ночь,— про-

та! По-ра рас-стать-ся нам, ми-ну-ла ночь,— про-

Arch. *f* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* **240** *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

